

ལྷོ་འབྲུག་གི་ས་གནས་སོ་སོའི་མིང་ཡིག
རོ་ལྷན་ཚོང་ཁའི་ནང་འབྲི་ཐང་ས་དཔེ་དང་ལམ་སྟོན་མདོར་བསྡུས།

Samples for Geographical names of Bhutan
in dzongkha and roman dzongkha with brief Guidelines



འབྲུག་གཞུང་ཚོང་ཁ་གོང་འཕེལ་ལྷན་ཚོགས།
Dzongkha Development Commission
Royal Government of Bhutan
June 1997

ལྷོ་འབྲུག་གི་ས་གནས་སོ་སོའི་མིང་ཡིག

རོ་ལྷན་ཚོང་ཁའི་ནང་འབྲི་ཐང་ས་དཔེ་དང་ལམ་སྟོན་མདོར་བཅུས།

Samples for Geographical names of Bhutan
in dzongkha and roman dzongkha with brief Guidelines

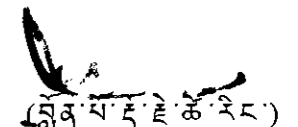
Chief Research Officer
Research & Development Division
Dzongkha Development Commission

འབྲུག་གཞུང་ཚོང་ཁ་གོང་འཕེལ་ལྷན་ཚོགས།

Dzongkha Development Commission
Royal Government of Bhutan
June 1997

ཉིན་ གཞུང་ལས་བརྒྱུ་པ་པར་གནང་བ་མཛོད་གྲུབ་པའི་བདེ་ལན་ བར་ཤིང་ལྷན་ཁག་གི་ཡིག་
ཡང་ ལེ་མ་/ རི་རྩོད་/ ༡༩༩༦-༩༧/ ༢༠༧ ལྷོ་ཚེས་ ༢༩-༥-༩༧ ཅན་མ་རྟུང་དུ་ ག་ར་གིས་
ལག་ལེན་འཐབ་ཞི་གི་དོན་ལུ་ ད་རེས་གི་དེབ་བཟོ་སྡེ་ བཀྲམ་སྡེལ་འབད་དོ།

གི་དེབ་འདི་དང་གཅིག་ཁར་ རྫོང་ཁའི་བཟོ་སྡེ་དང་འབྲེལ་བའི་ རོ་ལྷན་རྫོང་
ཁ་འབྲི་ཐངས་འདི་ཡང་ དེང་སར་འབྲི་སྡེལ་ཡོད་མི་དང་ རྫོང་ཁའི་རག་གཞིས་ཀྱི་བཟོ་སྡེ་
གཉིས་ལུ་གཞི་བཞག་སྡེ་ ག་འདེ་འཇམ་འཇམ་དང་ ལག་ལེན་བདེ་ཐབས་གཙོ་བོར་བཏོན་ཏེ་
བཟོ་ཡོད་པ་བཞེན་དུ་ ལམ་སྟོན་ཅིག་ཡང་ཟུར་སྐྱབས་སྡེལ་ཡོད་ན་ ད་རེས་ལས་བཟུང་སྡེ་ ལྷན་
ཁག་ཚུ་གིས་དབུ་གཙོས་ གཞུང་གི་ལས་ཁུངས་ཁག་དང་ རྫོང་གི་ལས་ཁུངས་ མི་མང་ག་ར་
འབད་དུང་ ར་བཅས་རའི་རྫོང་དང་རྫོང་ཁག་ དུང་ཁག་དང་ མེད་འོག་གི་མིང་ཚུ་ གཞུང་
དོན་དང་ རྫོང་དོན་ག་ཅི་གི་དོན་ལས་འབྲི་དགོ་དུང་ རྫོང་ཁ་དང་ རོ་ལྷན་རྫོང་ཁ་གཉིས་ཚུ་
རའི་ནང་ ལུ་ལས་བཀྲམ་སྡེལ་འབད་མི་གི་ ཡིག་སྡེབས་འབྲི་ཐངས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་འདི་ལས་
སྐྱུ་ཚམ་ཡང་ མ་འགལ་བར་ལག་ལེན་འཐབ་དགོས་པ་ཡིན་མི་འདི་ འབྲེལ་ཡོད་ཡོངས་ཀྱི་
ཐུགས་ལུ་མངའ་བར་མཛོད།


(ལྷན་ཁའི་བཟོ་སྡེ་ཚུ་རིང་)
ལྷོ་ཚེས་

- འདྲ་བརྒྱུས་:-
- ༡- མི་རྩོད་ཤིང་ལྷན་ཁག་སྟོན་པོ་རིན་པོ་ཚེ་ར།
 - ༢- དགོས་ཀྱིས་དུང་ཚེན་མོ་མཚོ་ག་ལ།

Translation from Dzongkha version of Notification

Although it is quite adequate to write the Geographical Names of Bhutan in Dzongkha, due to modernization, there has been steady rise in the necessity for writing them in English. Upto now, for instance, the same name of a place with fixed spelling in Dzongkha, different individuals or organizations have been writing it with almost ad-hoc spellings. In the process different versions are being generated fueling ambiguity. To mitigate the impact of this, an elegant system of writing Dzongkha into English called Roman Dzongkha has been devised after rounds of consultations at various levels.

In order to safeguard originality, a Gazetteer on the standardized spellings of the names of villages, rivers, mountains, roads, passes, bridges, etc. are being archived. Out of these, the present publication mainly concentrates on the names of forts, 20 districts, 13 sub-divisions and 196 blocks which should be sufficient illustrations for Romanization of other names. It also presents the corresponding representation in Roman Dzogkha for each Dzongkha alphabet and vowel.

We are happy to note that the Ministry of Home Affairs had conveyed the approval of the Government for its implementation vide letter No. M/GZ/'96-

'97/207, dated 29-05-1997 and had asked the Commission to circulate it in the form of a booklet. This booklet also contains, as an annexure, brief guidelines for phonetically transcribing Dzongkha into Roman Dzongkha.

The bases for the techniques applied in Romanization of Geographical Names are mostly derived from the practices in vogue so that continuity, simplicity and lucidity is maintained for the users.

Henceforth, it is mandatory, for all the Ministries, Division, Districts, Sub-divisions, Blocks, Organizations, Corporation, Institutions, the general public and the others alike to utilize, irrespective of purpose, the standardized spellings of the Geographical Names and the guidelines contained herein for Romanization of other Geographical Names.

Sd/-
(Dorji Tshering)
Chairman
Dzongkha Development Commission

དཀར་ཆག
Contents

| | ཤོག་གྲངས་ Page |
|--|-------------------|
| ༡ - ལྷན་བསྐྱབས་ Notification | - |
| ༢ - རྫོང་གི་མིང་ Name of Dzongs | ༡ |
| ༣ - རྫོང་ཁག་གི་མིང་ Name of Districts | ༣ |
| ༤ - དུག་ཁག་གི་མིང་ Name of Sub-Divisions | ༤ |
| ༥ - རྫོང་འོག་གི་མིང་ Name of Blocks | ༥ |
| ༦ - རོ་མུན་རྫོང་ཁའི་དབྱེངས་གསལ་ Roman Dzongkha Alphabets | ༡༧ |
| ༧ - རྫོང་ཁ་རོ་མུན་ ལག་ལེན་འཐབ་ཐངས་ཀྱི་ལམ་སྟོན་མདོར་བསྡུས་ Brief Guidelines of Dzongkha Romanization | ༡༩ |

**Names of Dzong, Dzongkhag, Drungkhag and geog in
Dzongkha and Roman Dzongkha**

Names of Dzong

Dzongkha

Roman Dzongkha

| | |
|--|--|
| ༡ ལྷ་མ་གྲུ་ལ་གླིང་རྫོང་། ལྷ་རྫོང་། | Namgyeling Dzong Ha Dzong |
| ༢ རིན་ལྷུང་ལ་རྫོང་། ལྷ་པོ་རྫོང་། | Rinpung Dzong Paro Dzong |
| ༣ བཀྲ་ཤིས་ཚོ་ལ་རྫོང་། ཐིམ་ཕུ་རྫོང་། | Trashi Chhoe Dzong Thimphu Dzong |
| ༤ ལྷ་ལ་རྫོང་། | Chhukha Dzong |
| ༥ བསམ་ཅེ་རྫོང་། | Samtse Dzong |
| ༦ བཀྲ་ཤིས་མཐོང་ལྷོན་རྫོང་། མག་པ་ལ་རྫོང་། | Trashi Thongmoen Dzong Gasa Dzong |
| ༧ ལྷུང་ལ་ཐང་བདེ་ཚེ་ན་པོ་གྲང་། ལྷུན་ལ་རྫོང་། | Pungthang Dechen Phodrang Punakha Dzong |
| ༨ དབང་འབྲུག་པོ་གྲང་རྫོང་། | Wangdue Phodrang Dzong |
| ༩ ཅི་རང་རྫོང་། | Tsirang Dzong |
| ༡༠ དར་དཀར་རྫོང་། | Daga Dzong |
| ༡༡ བཀྲ་ཤིས་གཡང་ཅེ་རྫོང་། | Trashi Yangtse Dzong |

| | | |
|----|---|--|
| १२ | གསར་སྤང་རྫོང་། | Sarpang Dzong |
| १३ | གཞལ་མ་སྤང་རྫོང་། | Zhemgang Dzong |
| १༤ | ཚེ་ས་འཁོར་རབ་བརྟན་ཅེ་རྫོང་། ཁྲོང་གསར་རྫོང་། ཚེ་ས་ཅེ་རྫོང་། | Chhoekhor Raptentse Dzong Trongsa Dzong/ Chhoetse Dzong |
| १༥ | གཡུལ་ལས་རྣམ་རྒྱལ་རྫོང་། འཇུ་དཀར་རྫོང་། | Yuelay Namgyel Dzong Jakar Dzong |
| १༦ | ལྷུན་གྲུབ་རིན་ཆེན་ཅེ་རྫོང་། ལྷུན་ཅེ་རྫོང་། | Lhuendrup Rinchhentse Dzong Lhuentse Dzong |
| १༧ | མོང་རྫོང་རྫོང་། | Mongar Dzong |
| १༨ | པལ་དགའ་ཚལ་རྫོང་། | Pemagatshel Dzong |
| १༩ | བཀྲ་ཤིས་སྤང་རྫོང་། | Trashigang Dzong |
| ༢༠ | བསམ་གྲུབ་རྫོང་ས་མཁར་རྫོང་། | Samdrup Jongkhar Dzong |

Names of Dzongkhag/ District

| | | |
|----|----------------------|------------------|
| १ | བུམ་ཐང་། | Bumthang |
| ༢ | ཅུ་ཁ། | Chhukha |
| ༣ | དར་དཀར་ནང་། | Dagana |
| ༤ | མག་ས། | Gasa |
| ༥ | ཧ། | Ha |
| ༦ | ལྷུན་ཅེ། | Lhuentse |
| ༧ | མོང་རྫོང་། | Mongar |
| ༨ | པོ་ལོ། | Paro |
| ༩ | པུ་ན་ཁ། | Punakha |
| ༡༠ | པལ་དགའ་ཚལ། | Pemagatshel |
| ༡༡ | བསམ་ཅེ། | Samtse |
| ༡༢ | གསར་སྤང་། | Sarpang |
| ༡༣ | བསམ་གྲུབ་རྫོང་ས་མཁར། | Samdrup Jongkhar |
| ༡༤ | ཐིམ་ཕུ། | Thimphu |
| ༡༥ | ཅི་རང་། | Tsirang |
| ༡༦ | བཀྲ་ཤིས་སྤང་། | Trashigang |
| ༡༧ | ཁྲོང་གསར། | Trongsa |
| ༡༨ | དབང་འདུལ་ཕོ་བྲང་། | Wangdue Phodrang |
| ༡༩ | གཡུང་ཅེ། | Yangtse |
| ༢༠ | གཞལ་མ་སྤང་། | Zhemgang |

Names of Drungkhag/ Sub-Division

| | | |
|----|-----------------|---------------|
| १ | ཕང་རྟ་རྩེ། | Bangtar |
| २ | རྩོ་རྩོ་ལ། | Dorokha |
| ३ | དཱའི་མམ། | Daifam |
| ༤ | དགེ་ལོགས་ལྷ། | Gelephu |
| ༥ | ཀ་ལི་ལོ་ལ། | Kalikhola |
| ༦ | ལྷིང་མཚོ། | Lingzhi |
| ༧ | ངང་ལམ། | Nganglam |
| ༨ | ཕུན་ཚོགས་ལྷིང་། | Phuentsholing |
| ༩ | པཎ་བུང་། | Panbang |
| ༡༠ | སཀ་རྩེང་། | Sakteng |
| ༡༡ | སྤུ་ལྷ། | Sipsu |
| ༡༢ | ཐིམ་ཤིང་། | Thrimshing |
| ༡༣ | མམ་རོང་། | Wamrong |

Names of Geog

I. Geogs under Bumthang Dzongkhag

| | | |
|---|------------|-----------|
| १ | ལུ་ར་ | Ura |
| २ | ཚོ་ལ་འཁོར་ | Chhoekhor |
| ३ | ཚུ་ལྷོང་། | Chhume |
| ༤ | ཏྱང་། | Tang |

II. Geogs under Chhukha Dzongkhag

| | | |
|----|-----------------|---------------|
| १ | བོང་ལོ། | Bongo |
| २ | ཇུབ་ལ་ཚོ། | Chapchha |
| ३ | གདུང་ལྷག་ | Dungna |
| ༤ | གདུང་ལྷག་ལྷང་། | Getana |
| ༥ | མེད་ལྷག་ | Metap |
| ༦ | དགེ་ལྷིང་། | Geling |
| ༧ | ལུག་ལྷོགས་ | Bjachho |
| ༨ | དར་ལ་ | Dala |
| ༩ | ལོག་ཚེ་ལྷང་། | Logchina |
| ༡༠ | ལུ་ལྷོ་རྩོ་ར་ | Bhalujhora |
| ༡༡ | ཕུན་ཚོགས་ལྷིང་། | Phuentsholing |

III. Geogs under Daga Dzongkhag

| | | |
|----|-----------------|--------------|
| ༡ | ཨེ་མི་རལ་ | Emiray |
| ༢ | བཀྲ་ཤིས་རྗེ་རལ་ | Trashiding |
| ༣ | འབྲུག་རྒྱལ་གླང་ | Drugyelgang |
| ༤ | གཙང་ལ་ | Tsangkha |
| ༥ | སུན་ཏེ། | Suntale |
| ༦ | རྫོང་ལྷོ་ | Dorona |
| ༧ | གོ་ཞིང་ | Gozhi |
| ༨ | ཀ་ལི་རྗེ་རལ་ | Kalidzingkha |
| ༩ | འབྲུག་པའི་ལ་ | Khipisa |
| ༡༠ | ལ་རྒྱལ་ | Lajab |
| ༡༡ | ཙེ་བཟང་ | Tseza |

IV. Geogs under Gasa Dzongkhag

| | | |
|---|-------------|------------|
| ༡ | ལུང་ནག་ནང་ | Lunana |
| ༢ | ལ་ཡག་ | Laya |
| ༣ | དགོན་ལ་རྗེ་ | Goenkhatoe |
| ༤ | དགོན་ལ་ལྷོ་ | Goenkhame |

V. Geogs under Ha Dzongkhag

| | | |
|---|------------|---------|
| ༡ | འབྲུག་ | Bji |
| ༢ | ཏུལ་ལྷོ་ | Uesu |
| ༣ | ཐོང་ཚོ་གལ་ | Katsho |
| ༤ | ས་ཏུལ་ | Sama |
| ༥ | གསལ་རྒྱལ་ | Sangbay |

VI. Geogs under Lhuentse Dzongkhag

| | | |
|---|-----------|----------|
| ༡ | མཚོ་རྒྱལ་ | Minjay |
| ༢ | ལུང་ཏུལ་ | Kurtoe |
| ༣ | མཚོ་མཚོ་ | Menbi |
| ༤ | བཙན་ལམ་ | Tsenkhar |
| ༥ | རྒྱལ་ | Jaray |
| ༦ | མཚོ་ཚོ་ | Metsho |
| ༧ | གུང་རྒྱལ་ | Gangzur |
| ༨ | མཚོ་མ་ | Khoma |

VII. Geogs under Mongar Dzongkhag

| | | |
|----|------------------------|-----------|
| १ | མོང་རྒྱུ་རྩེ་རྒྱུ་རྩེ་ | Mongar |
| २ | ཐང་རྒྱུ་རྩེ་ | Thangrong |
| ३ | ཙམ་མང་ | Tsamang |
| ༤ | ཀེང་ཁ་ལ་ལ་ལ་ | Kengkhar |
| ༥ | ཇ་ཁ་ལ་ལ་ལ་ལ་ | Chaskhar |
| ༦ | དཀར་མེད་ཅེ་ | Drametse |
| ༧ | ངམ་ཚང་ | Ngatshang |
| ༨ | ཙ་ཀ་ལྷོ་རྩེ་ | Tsakaling |
| ༩ | ས་ལེང་ | Saleng |
| ༡༠ | དགོང་ས་འདུ་ས་ | Gongdue |
| ༡༡ | སི་ལམ་མེ་ | Silambi |

VIII. Geogs under Paro Dzongkhag

| | | |
|---|---------------|----------|
| १ | དོ་དཀར་ | Doga |
| २ | དོ་སལ་གར་མི་ | Dopshari |
| ३ | དོ་ས་ལྷོ་རྩེ་ | Doteng |
| ༤ | ཧུང་རེ་ལ་ | Hungrel |
| ༥ | ལམ་གོ་རྩེ་ | Lamgong |
| ༦ | ལུང་གཉིས་ | Lungnyi |
| ༧ | ནག་ས་ཀྱུ་ | Naja |

| | | |
|----|-------------|-----------|
| ༨ | ཤམ་པ་ | Shapa |
| ༩ | ཐམ་ལྷོ་རྩེ་ | Tsento |
| ༡༠ | ཐང་ཅང་། | Wangchang |

IX. Geogs under Punakha Dzongkhag

| | | |
|----|----------------|-----------|
| १ | ཏེ་ལ་མང་ | Toewang |
| २ | ཤེང་ཤ་ལ་ལ་ | Shengana |
| ३ | ཇ་ལྷུ་གུ་ | Chhubu |
| ༤ | དགོང་ལ་ལ་ལ་ | Goenshari |
| ༥ | དཀར་ལྷོ་ས་ས་ | Kabjisa |
| ༦ | ཏེ་ལོ་གུ་ | Talo |
| ༧ | ལྷོ་ས་ལྷོ་ལ་ལ་ | Bjimena |
| ༨ | འཇོ་མ་མ་ | Dzoma |
| ༩ | ལྷོ་རྩེ་ལ་ | Lingmukha |
| ༡༠ | གུ་མ་ | Guma |

X. Geogs under Pemagatshel Dzongkhag

| | | |
|---|----------------|-------------------|
| १ | ཇ་ལྷུ་གུ་ | Chhimung |
| २ | ཇ་ལྷོ་ལྷོ་ལ་ལ་ | Chongshing Borang |
| ३ | ལྷོ་ལྷོ་ | Yurung |
| ༤ | ལྷོ་ལ་ལ་ | Shumer |

| | | |
|---|------------|--------|
| ༤ | མཁར་ | Khar |
| ༥ | གདུང་རྫོང་ | Dungme |
| ༦ | བཟོ་སྤེལ་ | Zobel |

XI. Geogs under Samtse Dzongkhag

| | | |
|----|--------------|------------|
| ༡ | པག་ལི་ | Pagli |
| ༢ | བསམ་ཚེ་ | Samtse |
| ༣ | ཏྲ་ལྷིང་ལ་ | Tading |
| ༤ | ཅར་ག་རལ་ | Chargharay |
| ༥ | ཅར་མ་རི་ | Chengmari |
| ༦ | གུ་མའུ་ནལ་ | Ghumaunay |
| ༧ | ནའི་ནི་རྒྱལ་ | Nainital |
| ༨ | དུན་ཚུ་ལ་ | Denchhukha |
| ༩ | དོ་རོ་ལ་ | Dorokha |
| ༡༠ | གདུང་རྫོང་ | Dungtoe |
| ༡༡ | མ་ཡོ་ན་ | Mayona |
| ༡༢ | བར་ར་ | Bara |
| ༡༣ | བི་རུ་ | Biru |
| ༡༤ | ལ་ཉི་རི་ནི་ | Lahireni |
| ༡༥ | སྤེལ་སྤུ་ | Sipsu |
| ༡༦ | བརྟན་འབྲུག་ | Tendu |

XII. Geogs under Sarpang Dzongkhag

| | | |
|----|----------------|------------|
| ༡ | ལ་ལའི་ | Lalai |
| ༢ | ད་ན་བ་རི་ | Danabari |
| ༣ | གཤེར་གཞོང་ | Serzhong |
| ༤ | འབྲུང་ | Bhur |
| ༥ | དགེ་ལེགས་ལུ་ | Gelephu |
| ༦ | རྩལ་ལའི་ | Taklai |
| ༧ | སུ་རལ་ | Suray |
| ༨ | དོ་བུན་ | Doban |
| ༩ | ནི་ཚུ་ལ་ | Nichula |
| ༡༠ | གསལ་སྤང་རྒྱ་ར་ | Sarpangtar |
| ༡༡ | ལེ་འོ་པ་ནི་ | Leopani |
| ༡༢ | ཉི་ལེས་ | Hiley |
| ༡༣ | སེང་གེ་ | Senge |
| ༡༤ | དེ་འོ་ར་ལི་ | Deorali |
| ༡༥ | ཀ་ལི་ཁོ་ལ་ | Kalikhola |

XIII. Geogs under Samdrup Jongkhar Dzongkhag

| | | |
|---|-----------|-----------|
| ༡ | མར་ཚ་ལ་ | Martshala |
| ༢ | གཤེར་ཐིག་ | Serthig |
| ༣ | ལའུ་རི་ | Lauri |

| | | |
|----|---------------|-------------|
| ༤ | བདེ་ཚེན་གླིང་ | Dechhenling |
| ༥ | བསམ་རང་ | Samrang |
| ༦ | བ་ཀུ་མི་ | Bakuli |
| ༧ | ད་ལི་མ་ | Dalim |
| ༨ | མཉམ་ཉིན་ཕུར་ | Hastinapur |
| ༩ | གོ་མ་དར་ | Gomdar |
| ༡༠ | ནོར་ཕུ་གླང་ | Norbugang |
| ༡༡ | ཨོ་རོང་ | Orong |

XIV. Geogs under Thimphu Dzongkhag

| | | |
|----|------------|---------|
| ༡ | ཅང་ | Chang |
| ༢ | མྱེད་མང་ | Mewang |
| ༣ | ཀ་མང་ | Kawang |
| ༤ | དགེ་བཞེན་ | Genye |
| ༥ | དར་དགའ་ལ་ | Dagala |
| ༦ | ལྷོ་མ་ | Soe |
| ༧ | ལ་རོ་ | Naro |
| ༨ | གླིང་བཞི་ | Lingzhi |
| ༩ | བར་པའི་མ་ | Bapisa |
| ༡༠ | ཉེད་པའི་མ་ | Toepisa |

XV. Geogs under Tsirang Dzongkhag

| | | |
|----|-----------------|----------------|
| ༡ | གའི་རི་གཡུན་ | Gairigaun |
| ༢ | མེ་རྟེ་ཞི་ | Beteni |
| ༣ | ལ་མི་དུར་ར་ | Lamidangra |
| ༤ | ཅ་ནུ་ལྷེ་མ་ | Chanautey |
| ༥ | སེམས་ལྷོ་ར་མ་ | Semjong |
| ༦ | མཚོ་ཀ་ནང་ | Tshokana |
| ༧ | པ་ཏ་ལེ་ | Patale |
| ༨ | གདུང་ལེགས་གླང་ | Dunglegang |
| ༩ | དུལ་ལ་པའོ་ར་མང་ | Kikhorthang |
| ༡༠ | ཕུན་པར་ལྷོ་ | Phuentenchhu |
| ༡༡ | མགོ་སེར་གླིང་ | Goseling |
| ༡༢ | ཚེ་རང་དུར་ར་ | Tsirang Dangra |

XVI. Geogs under Trongsa Dzongkhag

| | | |
|---|---------------|-----------|
| ༡ | ཉེད་མི་ལྷོ་མ་ | Tangsibji |
| ༢ | པག་ཉེད་ | Dragteng |
| ༣ | གླང་མཚོ་ལ་ | Langthil |
| ༤ | ལུ་པ་ལྷོ་མ་ | Nubi |
| ༥ | མེ་ར་ལུ་ | Korphu |

XVII. Geogs under Trashigang Dzongkhag

| | | |
|----|-------------|------------|
| १ | ཡང་གཉེར་ | Yangnyer |
| २ | ར་དེ་ | Radi |
| ३ | ཕོང་མ་མེད་ | Phongme |
| ༤ | ཤོང་ཕུག་ | Shongphu |
| ༥ | བར་མཚམས་ | Bartsham |
| ༦ | བསམ་མཁར་ | Samkhar |
| ༧ | བྱི་དུང་ | Bidung |
| ༨ | བཀའ་ལུང་ | Kanglung |
| ༩ | ན་ནོང་ | Nanong |
| ༡༠ | མཁའ་མྱིང་ | Khaling |
| ༡༡ | ལུ་མང་ | Lumang |
| ༡༢ | སཀ་རྟེང་ | Sakteng |
| ༡༣ | ཀང་པ་ར་ | Kangpara |
| ༡༤ | ཁྲིམས་ཤིང་ | Thrimshing |
| ༡༥ | ལུ་མཚོ་རོང་ | Udзорong |
| ༡༦ | མེ་རག་ | Mera |

XVIII. Geogs under Wangduephodrang Dzongkhag

| | | |
|----|-------------------|--------------|
| १ | གང་རྟེང་ | Gangte |
| २ | ཐེད་ཚོ་ | Thedtsho |
| ३ | བྱེ་བྱག་ | Bjena |
| ༤ | ཕང་མ་ཡུམ་ | Phangyuel |
| ༥ | དྲང་མ་རྩ་ | Dangchhu |
| ༦ | ཉི་ཤོ་ | Nyisho |
| ༧ | ཕོ་བ་བྱེ་མ་ | Phobji |
| ༨ | ལྷ་མ་ཕུ་ | Sephu |
| ༩ | དགའ་མེང་ཚོ་འོག་མ་ | Gasetsho Om |
| ༡༠ | རུ་མ་པའི་མ་ | Ruepisa |
| ༡༡ | དར་དཀར་ | Daga |
| ༡༢ | ཨ་ཐང་ | Athang |
| ༡༣ | ཀ་གཞི་ | Kazhi |
| ༡༤ | དགའ་མེང་ཚོ་གོང་མ་ | Gasetsho Gom |
| ༡༥ | ན་ཉིང་ | Nahi |

XIX. Geogs under Yangtse Dzongkhag

| | | |
|---|-----------------|----------------|
| १ | བབུམ་རྟེ་རྟེང་ | Bumdeling |
| २ | བཀྲ་ཤིས་གཡང་ཚེ་ | Trashi Yangtse |
| ३ | ཁམ་དྲུང་ | Khamdang |

| | |
|----------------|---------------|
| ༤ ལྷོ་ཚོ་ | Toetsho |
| ༥ ལྷོ་མ་ཁང་ཚོ་ | Tomzhangtshen |
| ༦ འཇམ་མཁར་ | Jamkhar |
| ༧ རམ་འཇར་ | Ramjar |
| ༨ ཡ་ལང་ | Yalang |

XX. Geogs under Zhemgang Dzongkhag

| | |
|--------------|-----------|
| ༡ ཤིང་མཁར་ | Shingkhar |
| ༢ ལྷོ་ལྷོ་ | Nangkor |
| ༣ ལྷོ་ | Trong |
| ༤ འཕང་མཁར་ | Phangkhar |
| ༥ བར་རྫོ་ | Bardo |
| ༦ འབྲུག་དཀར་ | Bjoka |
| ༧ རང་ལ་ | Ngangla |

Total

196 Geogs

རྩ་མཉམ་ཐོབ་ལའི་དབུང་མ་གསལ་ཡིག་གཟུགས།

Roman Character for common use in Dzongkha

Consonant

| | | | |
|--------|----------|------------|----------|
| ཀ | ཁ | ག | ང |
| Ka | Kha | Ga | Nga |
| ཅ | ཆ | ཇ | ཉ |
| Cha | Chha | Ja | Nya |
| ཏ | ཐ | ད | ན |
| Ta | Tha | Da | Na |
| པ | ཕ | བ | མ |
| Pa | Pha | Ba/Wa | Ma |
| ཅ | ཆ | ཇ | ཉ |
| Tsa | Tsha | Dza | Wa |
| ཞ | ཟ | འ | ཡ |
| Zha | Za | A | Ya |
| ར | ལ | ཤ | ས |
| Ra | La | Sha | Sa |
| ཏ | ཐ | ཅ | ཆ |
| Ha | A | Cha/Ka | Chha/Kha |
| ཇ | ཐ | ཇ | ཉ |
| Ja/gya | Cha/Pcha | Chha/Pchha | Ja/Bja |

| | | | | |
|-----|------|-----|-----|-----|
| ᠲᠷᠠ | ᠲᠬᠷᠠ | ᠳᠷᠠ | ᠬᠷᠠ | ᠯᠬᠠ |
| Tra | Thra | Dra | Hra | Lha |

Vowles

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ᠠ | ᠢ | ᠤ | ᠡ | ᠦ |
| a | i | u | e | o |

རྩ་སྐད་ཐོང་ལའི་འཇུག་ཚུལ་ལམ་སྟོན་མདོར་བསྡུ་མ།

Brief Guidelines for Roman Dzongkha

| (༡) བཏོན་སྐད་ཚུགས་མཚུངས་སྤྱི་ཐོང་ལའི་མིང་གཞིའི་ཡི་གེ། | Roman Dzongkha |
|---|----------------|
| ཀ་ ཀྱ་ ཀླ་ ཀྴ་ དགའ་ བགའ་ བན་ བསྐྱ་ | Ka |
| ཁ་ མཁའ་ འཁའ་ ར | Kha |
| ག་ གྱ་ གླ་ གྴ་ དགའ་ བགའ་ མགའ་ འགའ་ བན་ བསྐྱ་ | Ga |
| ང་ ཅ་ ཇ་ ཉ་ དངའ་ མངའ་ བཇ་ ཉལ་ | Nga |
| ཅ་ ཇལ་ གཅའ་ བཅའ་ | Cha |
| འ་ འྱ་ འླ་ འྲུ་ འྲུ་ | Cha/Ka |
| འ་ དའ་ འྲུ་ | Cha/ Pcha |
| ཆ་ མཆའ་ འཆའ་ རྩ | Chha |
| འ་ མའ་ འའ་ | Chha/ Kha |
| འ་ འྲུ་ | Chha/Pchha |
| ཇ་ ཇྱ་ ཇླ་ ཇྴ་ ཇའ་ ཇའ་ ཇལ་ | Ja |
| ཇ་ དཇའ་ དཇའ་ དཇའ་ ཇྱ་ ཇླ་ ཇྲུ་ ཇྲུ་ | Ja/ Gya |
| ཇ་ དཇའ་ ཇྱ་ | Ja/Bja |
| ཉ་ ཉལ་ ཉལ་ ཉལ་ གཉའ་ མཉའ་ བཉ་ བཉ་ དཉལ་ ཉལ་ | Nya |
| ཏ་ ཏ་ ཏལ་ ཏལ་ གཏའ་ བཏའ་ བཏ་ བཏ་ བཏ་ | Ta |
| ཐ་ མཐའ་ འཐའ་ | Tha |
| ད་ ཅ་ ཇ་ ཉ་ གདའ་ བདའ་ མདའ་ འདའ་ བད་ བཏ་ འཏལ་ རྩ | Da |

| | |
|---|------|
| ལྷ་ ལྷ་ ལྷ་ གཞུང་ མཞུང་ བཞུང་ བཞུང་ ཅེ་ | Na |
| པ་ པ་ པ་ དཔའ་ | Pa |
| ཕ་ བཔའ་ | Pha |
| བ་ བ་ བ་ བ་ བའའ་ | Ba |
| མ་ མ་ མ་ དམའ་ | Ma |
| ཙ་ ཙ་ ཙ་ གཙའ་ བཙའ་ བཙའ་ བཙའ་ | Tsa |
| ཙ་ མཙའ་ བཙའ་ | Tsha |
| དྲ་ དྲ་ དྲ་ བཙའ་ བཙའ་ | Dza |
| མ་ བ་ དཔའ་ | Wa |
| ཞ་ གཞུང་ བཞུང་ | Zha |
| ཞ་ གཞུང་ བཞུང་ | Za |
| འ་ འ་ | A |
| ཡ་ དཡུང་ གཡུང་ | Ya |
| ར་ | Ra |
| ལ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་ | La |
| ཤ་ གཤུང་ བཤུང་ | Sha |
| ས་ ས་ གསུང་ བསུང་ བསུང་ | Sa |
| ཧ་ | Ha |
| ཌ་ ལྷ་ བཌུང་ དཌུང་ བཌུང་ དཌུང་ བཌུང་ བཌུང་ ཌ་ | Tra |
| ཌ་ ལྷ་ བཌུང་ བཌུང་ བཌུང་ བཌུང་ ཌ་ | Thra |

| | |
|--|------|
| ཌ་ ལྷ་ དཌུང་ བཌུང་ བཌུང་ བཌུང་ ཌ་ བཌུང་ བཌུང་ བཌུང་ བཌུང་ ཌ་ | Dra |
| ཤ་ | Shra |
| ཧ་ | Hra |
| ལྷ་ | Lha |

| (འ) དབྱེད་ས་ཡིག | Roman Vowles |
|--|--------------|
| ཨ་ འ་ | A |
| with suffix of ད་ནི་ལ་ས་ in dzongkha words | E/AY |
| ཨི་ ཨི་ (ཾ) | I |
| ཨུ་ ཨུ་ (ཿ) | U |
| with suffix of ད་ནི་ལ་ས་ in dzongkha words | UE/U |
| ཨེ་ ཨེ་ (ེ) | E |
| ཨོ་ ཨོ་ (ོ) | O |
| with suffix of ད་ནི་ལ་ས་ in dzongkha words | OE/O |

| (2) རྫོང་ཁ་རྗེས་འཇུག་ | Roman Suffix |
|-----------------------|----------------------|
| ག | G / K / Silent |
| ང | Ng / Silent |
| ད | D Silent except Thed |
| ན | N/ Silent |
| བ | B / P |
| མ | M |
| འ | A Silent |
| ར | R / Silent |
| ལ | L/ Silent |
| ས | S Silent |

N.B.

རྗེས་འཇུག་གི་སྐྱེ་ག་དེ་སྡེ་བའི་བརྗོད་སྟེན་ལ་ཕྱིན་ན་ རྫོང་ཁ་རྗེས་འཇུག་གི་དང་འབྲེལ་དགོ།

Applicability of different suffix is purely dependend on the local

Pronunciation for instances: རྫུང་ཁག། *Drungkhag* (Sub-division)

དབང་ཕུག། *Wanchhuk* (personal name) ལྷག། *Ta* (Tiger) etc, etc.
